



遍布

刚果民主共和国的足迹

2012年年度报告摘要



目录

简述

• 5年来的增长总结	2
• 创立于2004年、有着坚固与平衡根基的新兴银行	3
• TMB银行：运作中的银行形象	4
• 我们已实现了宏伟的服务目标	5

第1部分：业务报告

• TMB银行的领导核心	6
• 2012-2013重点回顾：TMB银行的发展与管理大纲	8
1. 战略多样性	8
2. 业务发展	10
→ 两个见证TMB网点附加值的客户	11
3. 机构的发展	13
4. 人才培养	15
5. 健康谨慎的管理	17

第2部分：在刚果民主共和国的中心，实现“TMB银行国度”之旅

• 探索“TMB银行国度”	18
• TMB银行提供的服务	19

第3部分：财务报告

• 帐务稽核报告	20
2012年和2011年资产负债总结与比较	22
2012年和2011年利润比较构成表	24
周转资金变化表	25
现金流变动表	25

第4部分：TMB银行网点

• 布鲁塞尔代理办公点	26
• 代理行网络	27
• 在刚果民主共和国的代理行网络	29

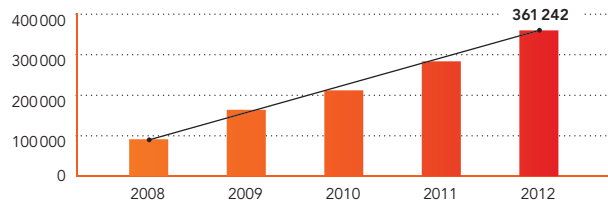
5年来的增长总结

	← 以千元刚果法郎CDF计 →					← 以千元美元USD计 →	
	2008	2009	2010	2011	2012	2012	2012/2011
7项业务指标:							
1. 资产总额	91 844 220	164 674 375	212 651 112	284 472 076	361 241 590	394 724	+26%
2. 所获存款	67 979 069	119 427 067	175 548 456	237 742 866	309 260 299	337 925	+29%
其中包括: - 活期存款	55 679 880	89 124 710	128 504 518	166 829 926	230 561 023	251 931	+38%
- 定期存款和 储蓄账户	12 299 189	30 302 357	47 043 938	70 912 940	78 699 276	85 994	+10%
3. 发放的贷款	55 622 688	75 617 793	73 014 676	118 025 521	122 299 944	133 636	+3%
4. 代理行和分行数目*	8	18	31	37	56		
5. 员工数量*	417	503	642	718	787		
6. 账户数量*	48 276	67 243	106 109	149 717	261 666		
7. 投资净额	13 123 521	30 366 632	30 220 661	32 417 935	32 192 725	35 177	-1%
* 连投产品							
合法自有资金:	17 882 608	31 496 072	31 057 940	35 780 175	36 763 601	40 171	+3%
收益:							
• 银行收入净额(GDP)	12 655 744	14 762 913	13 750 535	19 385 268	23 813 716	26 021	+22%
• 一般性开支	9 814 848	10 381 015	15 117 051	16 963 861	23 510 849	25 690	+38%
• 经营收入毛利	3 424 528	5 603 506	1 698 289	5 818 583	2 651 509	2 897	-55%
• 年度折旧费分摊	1 064 501	1 840 526	2 778 466	2 978 903	2 299 081	2 512	-23%
• 净收益	1 383 685	102 153	169 965	798 802	1 067 638	1 167	+33%
主要比率:							
• 经营系数(CIR) 一般性开支/GDP	78%	70%	110%	88%	99%		
• 盈利系数(ROE) 净收益/净资金	8%	0,3%	1%	2%	3%		
• 资产收益率系数(ROA) 净收益/资产总额	2%	0,06%	0,08%	0,28%	0,30%		
• 清偿能力系数(ROS) 净资产/银行风险额	22%	27%	28%	20%	20%		
兑汇行情 CDF / USD	610	890	915	911	915		

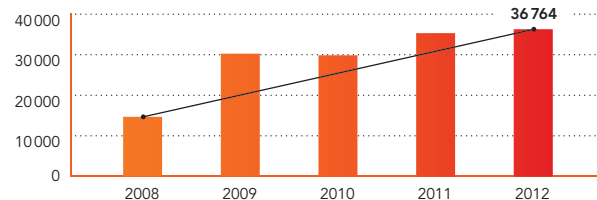
创立于2004年 有着坚固与平衡根基的新兴银行

银行股东方面对净收益的增长有着长远打算，正如银行在不动产基础设施建设和信息产业方面作出的重大投资政策一样，目的是在刚果民主共和国建成一个覆盖所有省份、为250,000名客户提供高质量服务的网络。为了达到这一目标，TMB银行已在人员培训方面做出了重大投资（2011年和2012年均高达2百万美元）。中期内，盈利系数将达到70%。

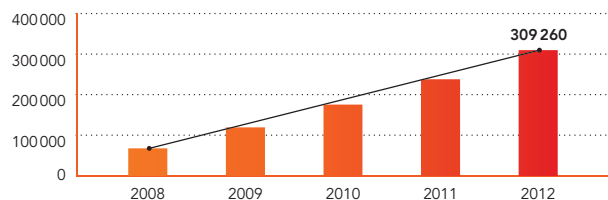
资产总额 (以千元刚果法郎计)



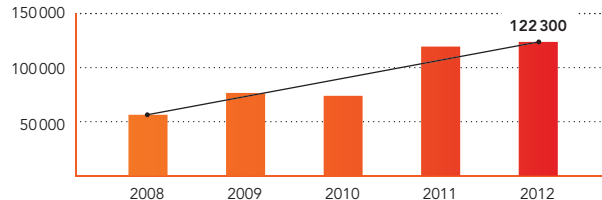
合法净资产 (以千元刚果法郎计)



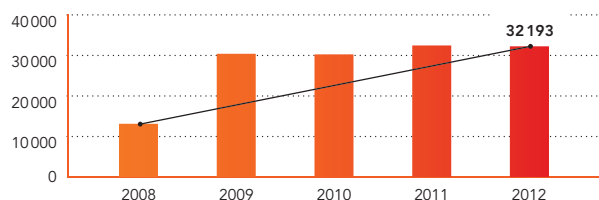
存款 (以千元刚果法郎计)



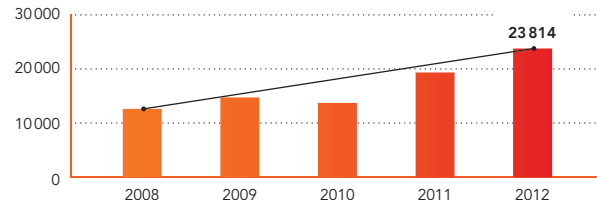
发放的贷款 (以千元刚果法郎计)



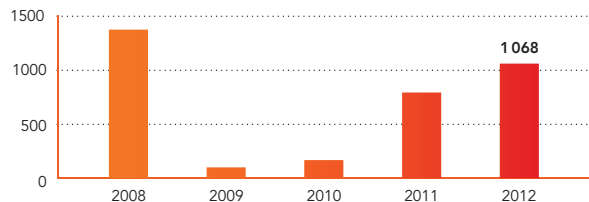
净投资 (以千元刚果法郎计)



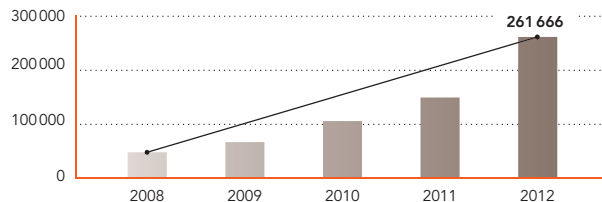
银行净收益 (以千元刚果法郎计)



净收益 (以千元刚果法郎计)



账户数目 (以单位计)



TMB银行: 运作中的银行形象

- 成立于2004年的TMB银行很快跻身为刚果民主共和国四大银行之一。
- 根据分析标准, 截止2012年12月31日, 在共有18家营业银行的市场中, TMB银行的市场份额平均增加了11%至12%。
- 在这样一个人口的国家, 人口的银行比重将会上升、但目前仍低于5%左右, 2012年底, TMB银行仍然拥有250,000名客户。这一数据仅在一年的时间就增加了100,000有余。
- 赢得市场如此快的速度, 在刚果银行业内也是绝无仅有的, 主要因素在于银行的董事会有着为国家经济崛起做出贡献和发展一个一流代理银行网点的决心。TMB银行如今已在全国所有省份都开设了分行。
- 银行拥有一个强大的网络, 截至2012年12月31日, 雇佣了787名长期职员, 这一数据还会持续增长, 以适应银行在未来的经济环境中的发展。
- TMB银行陪伴在各类客户左右: 个人、微型企业、中小规模企业、大企业和机构。为客户提供高质量的服务, 是银行每位员工内心深处的理想。
- 大型的发展培训计划, 目的在于提高银行所有职员的高端技术知识水平, 持有良好的服务态度。
- TMB银行在严格遵守本国和国际金融机构规定的管理法规的情况下开展业务, 促进其本身的发展。



2012年, TMB银行荣获了多项喜人成绩。银行的志向换来了刚果的这一个新兴银行的崛起, 该银行完全是私营银行, 凭借其覆盖全国各省这一广泛的网络, 为250,000名客户带来优质服务, 短时间内在各大银行的领地上快速赢得了市场。

- 银行拥有风险管理机构, 以便能够识别、分析、衡量、监测和控制银行业务面临的一切风险。TMB银行的所有规定, 都遵守银行管理指标和系数。
- 作为一个运作中的银行, TMB保持了一种活跃的企业文化, 这种文化在管理方面涵盖了5大侧重点: 专业、效率、谨慎、公正、能力。

我们已实现了宏伟的服务目标

2004年TMB银行创立时, 我们的决心就非常明确:
让更多的刚果人民尽可能享受到最好的银行服务。

在这一过程中, TMB银行刚刚跨越了一个重要的里程碑: 服务已覆盖了刚果民主共和国的十一个省份, 成为全国第一个在十一个省会城市及其他十三个大城市提供全面服务的银行。

我们的计划是双向的: 在经济区内陪伴寻求自身发展的客户, 同时有力地促进刚果的银行人口比重, 使人民能够以最少的费用, 甚至零费用, 就能获得符合他们需求的银行服务。

由于有了TMB银行, 很多乡村市镇能够享受银行的基本服务。

实现这一服务决心, 需要在不动产、技术和人文方面作出巨大投资; 获得商业利润也指日可待。我们要感谢为达到这一前所未有的目标而作出努力的方方面面, 包括我们250000名客户、我们800多名职工、以及我们不辞辛劳、日以继夜工作的董事和经理们。

« 让更多的刚果人民
尽可能享受到
最好的银行服务 »

在银行创立即将两周年之日, 由于TMB作出了重大投资, 今天TMB银行已在发展道路上酝酿着新的伟大计划: 巩固业务、增加赢利以优化银行的资产构成; 加强银行的业务和再投资能力, 不论对个人或是公司企业, 都能持续稳定地倾听客户的要求并为他们提供高质量服务。

2012年年度报告的完整版本含有法文版和英文版, 诚邀我们的读者通过它在十一个省份的中心做一次畅游。我们很高兴能够在这些地方开展业务, 也衷心希望开发其潜力, 提升其价值。

您只需发邮件到communications@tmb.cd, 或直接去任何一家代理行, 就可以获得年报的法文或英文版本。

祝大家阅读愉快, 并衷心感谢你们对本行的信任。

Robert LEVY
董事会主席



TMB银行的领导核心

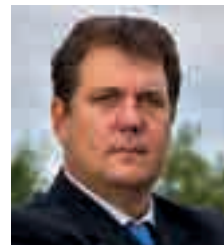
TMB银行的领导核心表现着活跃的运转节奏，它奠定了银行的基础、推动了银行的发展，形成了近十年来一直激励银行业务发展的企业文化，同时能良好地遵守管理、监管、风险控制、人文和职业道德各方面的准则。

TMB银行完全严格遵守银行管理原则和风险管理规定，实施符合银行实际情况的管理。

银行行政、管理和监控机构的职能准则，在刚果中央银行的具体章程里均有记载。只需在银行总经理处取阅即可。风险控制也同样是银行机构严格举措的一部分。



Robert LEVY,
董事会主席



Oliver MEISENBERG,
首席行政执行官兼管理
委员会主席



Alexandre MANDEIRO,
经理董事，
管理委员会成员



Yannick MBIYA NGANDU,
经理董事，
管理委员会成员



**Giovanni BATISTA
ZUNINO,** 独立董事
审计委员会成员



Cœstin TSHIBWABWA,
董事， 审计委员会主席



**Augustin KABILA
KISOLE,** 董事，
审计委员会成员



Isabelle DUVIGNEAUD,
物流与市场营销主管
地区管理委员会成员



Patrick READ,
业务经理，
地区管理委员会成员



Rock NGOUOTO,
信贷主管，
地区管理委员会成员



Guillaume KWONGKAM,
业务操作主管，
地区管理委员会成员



Sele KALALA MULUMBA PRINCE, 总部银行主管
地区管理委员会成员



Michel SCHITTEKATTE, 业务开发经理
地区管理委员会成员



Daniel KASONGO, 金融财务主管
地区管理委员会成员



Sandra SWALEHE, 人力资源主管



Pøagie KASONGO, 金融邮件主管



Nathalie BANOTA, 培训主管



Papy WASONGOLUA, 法律主管



Liz VEESTRAETEN, 安全主管



Lønard NSUELE, 内部控制主管



Sonia LUKAMA, 机构组织主管



Jean-Paul KAHINDO, 风险管理与合规主管



Yves DE BILLO, Z, 计算机主管



Antoine VAN DEN BULCKE, 货币主管



Grøgoire KALALA BUATU, 审计主管



Fabrice VAN POT-TELSBERGHE, 信贷风险主管



David McEVOY, 机构联络主管



Alda VIDAL, 私业银行业务主管



Michael DEMEY, 业务主管



Christian NLANDU, 信息系统管理主管





2012-2013重点回顾： TMB银行的发展与管理大纲

这一章节向读者们从以下五个角度分析TMB银行的总体局势：

1. 战略多样化；
2. 发展商业；
3. 机构发展；
4. 人才培养；
5. 健康谨慎的管理。

1. 战略多样化

自2004在卢本巴希创立以来，TMB银行很快成为人们轻松获得所需银行业务的银行。这第一步的成功，得到银行的领导们能够施行银行发展的如下四个多样性战略：

- 行业多样化，
- 市场多样化，
- 地域多样化，
- 收益多样化。

2012的业绩不仅是实施这一措施的果实，也是在收益得到巩固之后的一个实现新发展的跳板。

这一多样化措施同样符合商业经营的风险管理和监控战略。

TMB银行不但是个人银行，而且很快占据该市场的主导地位，在中小型企业、大型企业及机构团体市场上也不断发展壮大。2012年底，企业存款达到总存款的42%，个人存款占到58%。一年前，这两种存款分别已上升到35%和65%。同时，存款总额提升了30%。

卡丹加(Katanga)省可以说是银行的摇篮，2012年底，该省的营业额约占银行年度资产总表超过了40%。这一数据从当初的100增加了40%的过程，是银行从2007年在金沙萨建立第二个总部开始向其他省份拓展业务的结果。今日，从金沙萨到卢本巴希，TMB银行在这些地区无所不在。此外，银行业务已覆盖到所有省份。从今往后，根据2006年底投票生效的新宪法，新的政策地域格局即将形成，银行业务将扩大到21至26个省份。

这一地区多样化战略给我们提供了三大优势：

- 银行的持续稳定运营能力得到加强，即使面对如2012年发生在戈马地区的地区性政治危机。
- 扩大了银行的资金来源，保证银行拥有雄厚的资金基础。
- 使银行能够在企业、非政府组织和国际机构存在的大部分地区提供支持。

然而TMB银行最具竞争力的优势，当然是为各类客户提供的高附加值的服务。



高附加值地域多样化的案例：TMB银行伴随着商贸流通而发展，比如相对不被熟知的卡莱米（Kalemie）布卡宇（Bukavu）金渡（Kindu）和处在卡布公路中间的乌维拉（Uvira）四城组成的三角形商贸区，这条公路经过金渡并一直通向基桑加尼。TMB银行懂得抓住这些商机，在这些城市里设点扎根。

首席执行官**Oliver MEISENBERG**说：

“董事会从银行创立起便一直贯彻这一多样性战略，这一战略今后还将推动TMB银行进入真正的“战争机器”行列。现在，我们可以朝着更明确的发展目标以及从质量上加强人文与技术这一方向努力了，我们将会从银行长远发展的角度出发，如此稳固收益、掌控利润的杠杆。”

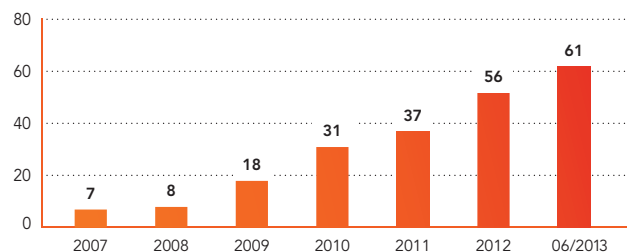


2. 业务发展

封面折页上的数据和图表说明了银行在2012年的经营情况，以下用关键数据和大事记来概括一下银行在去年的业务发展情况。

- 4年内，分行和营业窗口的数量从8家发展至56家(翻7倍)，其中光2012年就新开了19个接待点。
- 与此同时：
 - 客户的数量从40,000人增长至250,000人（增长6.25倍），其中在2011和2012年有80,000名国家公务员和警员注册了账户；
 - 存款数量从700亿刚果法郎增至3590亿（增长5倍），其中刚果法郎存款的份额有所增加（2011至2012年间，占有存款的比例从4%增至8%），TMB在定期存款方面的领先地位也愈发明显，一年内增长了6%；
 - 在稳妥为先的商业政策下，信贷增势有所放缓，银行风险成本和现金流管控出色。支付信贷总额在4年间从560亿刚果法郎变为1220亿（增长系数2.2）。

TMB分行和营业窗口的数量



2012年的另一标志性事件，是银行在竞争日益激烈的市场环境中不断发展新客户，并进一步巩固了老客户的忠实度。这一商业发展成绩以客户类型健康和多样化为基础，涉及不同块面的客户群，并涵盖经济活动的主要领域。

▶ TMB在这样鲜活的经济中取得成功靠的是什么呢？

董事总经理Yannick MBIYA NGANDU说：

“所有这一切都得益于我们力求通过铺展高质银行网络来覆盖全国所有省份的决心，并以此来服务所有块面的客户群体。一旦做到这一点，剩下的就是顺水推舟了。”

- 全国不同经济区的企业都非常欣赏这种网络所带来的综合银行服务和产品，不仅仅满足了其自身的金融需求，也为它们雇员薪水的支付提供了便利。业绩显示：“企业”阶层在银行的客户类型中占据了重要的地位，并且还在不断增长。
- 银行个人化和针对性的商业策略让中小和极小型企业越来越青睐TMB。
- TMB成为了陪伴政府公务员和警员银行化进程中的主要力量。
- 同时，我们为乡村团体提供了颇受欢迎的银行服务，结束了他们被银行业遗忘的历史。我们的服务满足了他们的真实需求。”



两个见证了TMB网络附加值的客户

SNCC – 刚果国家铁路公司

SNCC是拥有刚果3641公里铁道里程的最大陆路运输商。公司覆盖五个大省：卡丹加省，西凯赛和东凯赛省，马尼埃马和东省。公司同样还在南北基伍省开展湖运和河运业务。

SNCC的董事会主席**Nicolas GR EGO IR**说：

“MB覆盖了我们业务涉及的所有地区，其中就包括五个区域总部。鉴于我们公司的区域中心和卢本巴希总部之间的金融流量很大，TMB的网络对我们来说是一个很大的附加值。

这样一来，这些金融流就可以轻松进入银行流转系统，为我们在卢本巴希的中央财务管理提高效率。同时，公司10,000名员工中的近一半已经实现银行化，工资支付也是方便了许多。

SNCC自TMB2004年成立以来便是银行的客户。这几年来，这种关系日益增强，2008年银行为我们开设了信贷线路，最近更是在卢本巴希火车站边开设了银行柜台。银行的存在为我们减轻了一定的风险，便捷了对支付的管理。





与TMB的合作，我能想到的只有满意，这是一种一流的合作关系，为我们提供了全面、个性化、主动、积极的银行服务”

Premium Foods

Premium Foods食品公司是泛非集团Promasidor的子公司，在超过25个国家进行奶粉及其它产品的生产和经销。

Ramesh VISHWANATHAN是Premium Foods在金沙萨的财务经理：“我们从2007年TMB在金沙萨开设总行以来就一直是它们的客户。Premium Foods在全国大多数省份都有设点；因此，TMB在地理位置上的高覆盖对于我们来说是一个极高的附加值，以至于几乎我们所有的银行业务都交给它们来进行。这种客户-供货商关系迅速成为了存在于拥有相同个性化服务眼光的合作伙伴之间的相互信赖的关系。

相反地，当我们的地区办公室需要钱来为进口产品清关时，我们也可以直接为他们提供资金。这样一来，我们的资金管理就集中到了金沙萨，就此我们也经常与银行的资金部保持固定的联系。

我们在全中国一共招聘200名员工，我们的高级经理和地区干部也都使用着TMB的个人业务。

我们同时还利用银行在金沙萨和卢本巴希的清算大厅来进行资金归拢。

有一点需要尤其提到，即个性化关系的高质量。”



Nicolas Gregoir, SNCC董事会主席



Ramesh Vishwanathan,
Premium Foods公司财务经理





3. 机构发展

2012年新分行的开设以及客户数量的显著增加让银行管理层预见到来商业发展的良好势头，从而做出了一些旨在改进效率、增强企业效能的决定。在这方面，不得不提到2012年的两大标志性事件：业务部的加强和信息技术的优化。

业务部，银行的战略心脏

业务部的组织架构合理分布于银行的两大总部中：卢本巴希和金沙萨。

2012财年，业务数量明显增加，银行正好利用此机会来重新审视处理客户指令的程序，并将其最优化，以此从快速和可靠两方面来进一步夯实服务质量。

从今往后，常规业务都由客户服务部直接在分行内负责处理和登记。业务部则集中处理与国家财政机关有关的业务，以及所有涉外的银行操作，比如汇入和汇出款项，许可证颁授，文档操作等。此举是为了保证这些业务操作技术性的完美掌控。

为了给银行的商业发展保驾护航，业务部大大增强了它的员工力量。一年内，员工人数就从2011年末的58人增长至了76人，其中卢本巴希总部27人，金沙萨总部17人，其他32人分布在各个分行。

快速

业务操作需在24小时内完成登记。通过短信银行业务，客户可立即获知自己账户上的收支动态。

从2005年开始，国际汇款都通过SWIFT码进行处理。TMB在全球拥有数量众多的中转行，并且现金流长期维持在较高水平，因此向国外进行汇款时都能保证在最短时间内完成。

可靠

为了向其中转行保证国际汇款的质量，TMB使用了“World-Check”数据库来对不合规风险、洗钱和恐怖主义赞助进行辨认，如有必要，则会对相关操作进行封锁并进一步分析。

与此同时，管理层还尤其注意业务管控规范的贯彻，以此来保证良好的执行：由各个业务员就与自己相关的业务进行第一层级的自查，由内部控制部门系统地进行第二层级的管控。

Guillaume KWONGKAM，业务部主管：“客户非常欣赏我们业务操作处理的速度，尤其是企业客户对我们的国际业务赞不绝口。这是TMB商务政策中的一大亮点，将客户的利益置于关注的中心。我们很愉快地发现银行因此进入了一个商业发展的良性循环，其动力就是客户的满意。客户现在可以在TMB遍布全国的分行进行自己的业务操作，并享受到相同的接待和服务质量。”





› 信息技术，机构进程的中心

2012年，随着银行的商业发展，分行网络的快速扩张和每天业务数量的显著增加，信息技术部门也加强了必要的管理工具。

所做的努力主要体现在通过电信网络进行的银行网络信息对接的稳定性、安全性和质量。

同时，还特别增强了中央服务器的处理能力，从而能即时应对网络中越来越多的成员提交的所有请求。全新的安全进程也全面铺展，其中包括生物统计，以此来快速识别客户，无论是在哪个分行。

同时，信息技术部的人力资源也得到了加强。共有四支队伍来完成不同的任务：

- 一支总的信息技术“支持”团队；
- 一支“银行”团队专攻银行产品和应用；
- 一支“网络基础架构”团队；
- 一支最近成立的“发展”团队。

目前共有6名专家负责产品开发，以求快速高效、有针对性地应对市场的需求和变化。

信息技术部总共有33名员工，分布在卢本巴希，金沙萨和戈马。

Yves DE BILLO, Z, IT部门主管：“有哪家银行能在一个周末完成20,000个账户的开立？几个月内，我们为银行配备了管理工具，让TMB在面对自身快速发展所产生的新需求时能保持积极。举一个例子来证明这种活力：对几千名政府公务人员和警员的接待。为了能用最好的条件去接待金沙萨的警察，银行在很短的时间内便在现场开设了分行；信息技术部通过让工资支付所需的电信工具快速到位为业务部提供了帮助。我们还通过施行原创的程序来接待公务员，以及为刚果金所有的大型企业雇员开设账户，在一个周末完成了20,000个账户的开立，大大证明了我们的实力。”





4. 人才培养

要想让TMB的业绩持续增长，就必须懂得让每个协作者发挥自己的价值，并能满足与银行发展直接相关人员的愿景。

正是这种对银行团队成员能力和满意的持续关心才让TMB在刚果金的银行系统中不断发展壮大。

这种增长举措的中心便是培训。

2011和2012年，TMB每年在这方面投入大约等值200万美元的费用来让银行的人才们提高技能，提升待人接物的水平，并以此来打造企业文化。

此举是不是会牺牲银行的利润？

董事总经理**Oliver MEISENBERG**说：“从短期财政角度上来看是的，我们大可以将这项预算打个对折来增加运营收益。但这既不是董事们，也不是董事会所作出的选择，他们考虑问题更注重长远的策略，看重人才的质量和和能力。得益于这些考虑全面、组织完善的培训计划，我们又为满足客户需求和要求，让他们心满意足准备了一张最大的王牌。”

为了陪伴银行的发展，岗位数在过去两年增加了145个，在2013年第一季度成功越过800个长期合同的门槛。

培训计划特别针对这些新招聘员工的需求而设计，在每个招聘阶段都会系统地进行。与此同时，随着职业生涯的开展，还会慢慢地进行旨在开发能力的长期培训。



这些培训计划同样还考虑到对职位和能力的预期管理。会将员工年龄金字塔和学术等级梯队纳入考虑范围之中。
(参见旁边的图表)

Nathalie BANOTA和Francis BANZA负责培训的组织。他们见证了这一举措在人力资源中起到的巨大作用。

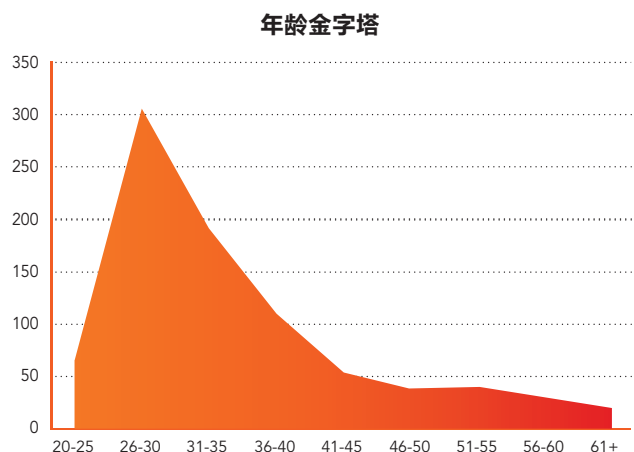
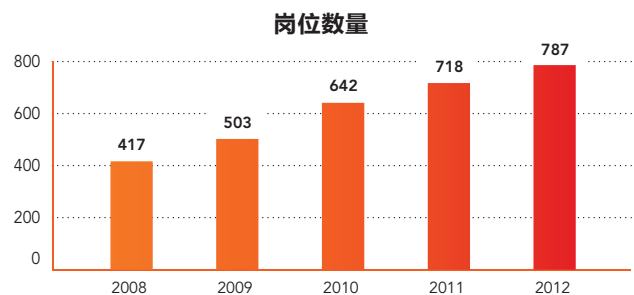
Nathalie BANOTA：“新聘用员工的基础培训主要是让他们对银行和银行的主要产品有一个总体的认识。这一培训计划持续时间短，但是强度高，会让新员工能迅速、高效地参与到自己的工作中去。接下来，根据需求会随时开展技术培训。这些培训都远程进行，来避免所涉及人员的交通麻烦，这样一来也能增加培训的频率。

作为对这些基础培训的补充，我们还会组织以长期为目标的培训计划：包括个人发展和管理培训，以及对银行能力的加强。在这一范围内，我们还会让管理人员在金沙萨参加银行技术学院(ITB)举办的为期两年的带文凭培训。”

Francis BANZA：“银行的文化是服务，质量和活力的文化。我们非常注重客户的需求，我们接待他们，将他们的关注牢记心间，以一种个人化的关系陪伴其左右。我们有能力做到这一点，之如我们对几千名公务员的接待所展示的一样。银行上下都为此劳心劳力……甚至引起了媒体的关注报道！如果没有与这种“客户导向”举措相配套的培训计划，在这种条件下这是不可能实现的。”

Nathalie BANOTA：“TMB在金沙萨，卢本巴希和戈马都配有接待能力备受好评的培训大厅。我们的培训中心和培训计划以其质量而著称，受到了TMB老员工，新入职员工，乃至我们的竞争者的广泛赞誉。我们希望我们的员工能多才多能，就此，我们把标准放得很高。TMB瞄准的是卓越。”

截至2012年12月31日的几个人力资源数据



5. 健康谨慎的管理

银行业务的开展势必会导致风险的产生。某些风险管理的支柱之一便是实施严密有效的稳妥管理机制。在全国层面上，由刚果中央银行编制的规范（第14号指令）强制银行遵守稳妥管理规范。

Daniel KASONGO，中央财务部主管：“信托商业银行(Trust Merchant Bank)是刚果金少有的几家严格遵守稳妥管理规范的银行机构中的一家。典型的数据就是银行的现金率为122%，而国家和国际规范为100%。

银行策略方向的基础是对资产负债的健康稳妥管理，重点在于严格遵守国家和国际的稳妥比率。可靠汇报的系统会将稳妥管理的信息实时反馈至管理层。”

另一方面，合规环境也处于不断的演变发展中。2008年的金融危机和紧接着的经济危机让银行业置于聚光灯下。在这一片乱流之中，Bale III(新巴塞尔协定)规范应声而出。近期的欧债危机又要求金融系统在风险承担，尤其是交易对手风险方面保持谨慎态度。

Daniel KASONGO：“预计在不远的将来，刚果金应该会实行Bale III(新巴塞尔协定)规范，就此，信托商业银行(Trust Merchant Bank)已经进行了此稳妥进程的压力测试。结果让人无比满意，TMB从业务开展之初就贯彻了这一全新国际规范带来的诸多革新中的一项：反周期缓冲资本的筹措。杠杆效应比率超过了Bale III规范中数字的3倍。两个现金比率（现金覆盖比率和净稳定资金比率）也大体上得到了遵守。另外净资金的基本点也显示TMB目前的规范净资金大大超过了所要求的经济净资金额度……我们对未来充满信心。”

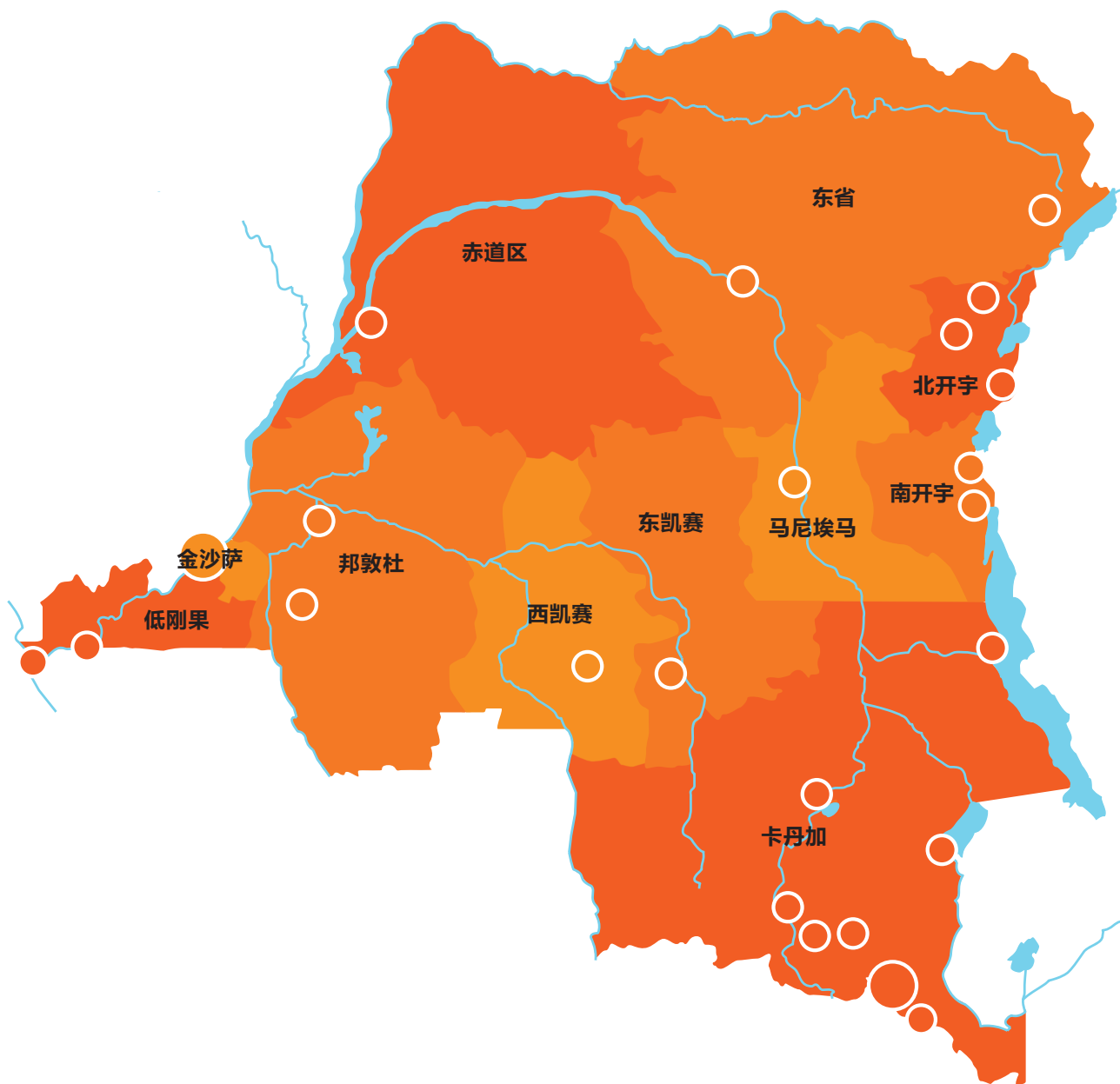
TMB银行的稳妥比率变化：

	← 百分比% →		
	刚果央行BCC规范	2012	2011
基础清偿能力	>7	11	11
总体清偿能力	>10	20	20
现金系数	>100	122	102
变换系数	>80	231	297
有形资产自有资本覆盖系数	>100	114	111

探索《TMB银行国度》

TMB是第一家将完整、优秀的银行服务覆盖了刚果金11个省份的银行。若要进一步探索“TMB国度”，敬请阅读80页完整精版英法双语年报。

除了覆盖全国所有省份外，2006年末选举产生的宪法又将整个国家的策略性地图重新划分为26个省份，TMB目前在其中21个省份都保持着活力非常的状态。



TMB提供的服务

身边的银行，TMB的经营理念与众不同，力求让每个人都拥有开具银行账户的可能。通过此举，银行彻底变革了刚果金银行业的面貌，让个人和中小企业与大公司一样，都能进入银行的世界。

全面的银行，TMB针对市场各个块面都进行专攻策略，成为了如下领域的样板性银行：

- 个人、商户和独立机构；
- 中小型和大型企业；
- 公有经济和私有企业的员工；
- 国内和国际组织。

TMB为自己的客户提供有针对性的产品和服务，价格非常有竞争力。产品和服务主要包括：

- 针对工薪阶层的免收费活期账户，带有短信提醒服务；
- 针对大型经营体的传统性活期账户，向本地其它银行和国外银行转账时收取较低的转账费用；
- 年利率2%的储蓄账户，对准备退休和实施项目，以及有投资计划的客户比较有吸引力；
- 年轻人储蓄账户，按月计算利息，为未成年子女的未来提供保障；
- 银行业务电脑化系统以及各种银行卡：工薪阶层青睐的借记卡，以及费用低廉、所有客户都喜欢预付卡和信用卡；

- TMB网络银行让希望在全世界各地都能网上查询自己账户的客户能核实流水帐，进行国内和国际业务操作。

TMB还提供一些不要求拥有账户的服务，主要有：

- PEPELE，TMB的金融汇款柜台，可在网络内的所有分行进行国内转账，甚至无需拥有TMB账户；
- 对金融机关账户的支付：海关、税务局。

TMB的王牌

TMB以向客户所提供服务的品质而著称：重中之重是热情的接待，快速的操作和专业性的表现。

为了达到这种高质量的服务目标，TMB聘用最好的员工，并在自己的培训中心对其进行培训，这已成为了行业内的标杆。

此外，TMB的分行还拥有广受客户好评的，宽敞舒适的接待空间。TMB遍布全国的分行网络也是银行不可否认的一张王牌，通过这些分行，银行对这个国家的每个角落都是了如指掌。

最后，TMB在公务员、警务和军队人员的银行化方面也是扮演着主要的角色；在这方面，银行不单单是为公共机构提供了帮助，更是大大方便了警务和公务人员，让他们能享受到银行服务。

财务稽核报告

致股东大会

关于截至2012年12月31日的年度账目

根据公司章程第28和29条的规定，以及刚果中央银行(第19号指令增补)2002年2月版银行法第49条的规定，我们在此行使被授予的稽核职权，向你们对本文后附的信托商业银行TRUST MERCHANT BANK(TMB)2012财年的年报进行汇报。报告中已包含我们对年度账目、损益账和典押账的意见，以及其它所有我们认为对截至这一日期的账目具有重要意义的补充评论。

对银行账目的无保留证明

我们对TMB的财务报表进行了审计；报表的编制遵守了刚果中央银行推荐的信贷机构会计指南(GCEC)。经审核，资产负债表总额为3612.42亿刚果法郎，利润总额为10.68亿刚果法郎。

银行董事会的职责

账目编制由银行董事会负责。该职责包括与编制及提交真实财务状况相关的构思、撰写、内部核对工作，以及适当评审制度的选用和遵守。

账目稽核人员的职责

我们的职责是，在审计结果的基础上对所呈交的财务报表提出我们的意见。我们根据国际财务审计规范完成了审计工作。这些规范要求审计的规划和执行以保证所呈交的账目不出现明显反常，并如实反映银行的状况为目的。我们认为所进行的评审测试、解释和证据分析充分且合理，能在此基础上做出如下判断。





在此基础上，我们进行了数项专门核查，并达成了如下的补充意见，这些补充意见并不具备更改我们上述意见的作用：

- 除了外币余额率比指标额有所降低外，TMB遵守了刚果中央银行《第14条指令》所规定的其它所有关于谨慎管理的规范；
- 从2009年12月22日开始，特别董事会批准了董事会关于增加700万美元银行资本的建议，以加强银行的金融结构，尤其是通过增加基础固有资产的方式。这次增加后，银行的资本变为1550万美元。目前行政手续仍在进行中；
- 就我们所知，银行不存在任何违背商业公司法、银行法以及2004年7月19日第4/016条关于反洗钱和反赞助恐怖主义的法律之规定的情况。

审计意见

我们认为，银行的年度账目与董事会管理报告相符，并且在参照了国际范围内通用的财务准则后，我们认为所审查的财务报表如实描绘了信托商业银行(TRUST MERCHANT BANK)截至2012年12月31日财年的资产状况，业务损益情况和现金流情况。

补充意见

银行管理报告的编制和内容由董事会负责。但是我们可以确认银行所提供的信息不存在与我们在授权范围内所获取的信息相违背的情况。

金沙萨，2013年3月15日

Danny NKUVU

IRE企业审计员/比利时

IRC财务审计

执行合伙人

Dieudonn MAMPASI

IRC财务审计

合伙人



资产负债表

2012年与2011年的资产总结与比较

资产	说明	← 以千元刚果法郎(CDF)计 →	
		31.12.2012	31.12.2011
代理银行业务与流动资金			
现金出纳处		47 903 072	30 271 148
刚果央行		25 436 387	19 687 094
Nostrri代理银行		119 338 942	75 027 325
代理银行业务与现金总额	4.1.	192 678 401	124 985 567
客户业务			
客户贷款	4.2.	119 542 912	114 406 972
客户业务总额		119 542 912	114 406 972
第三方予调整帐户			
其他短期资产	4.3.	3 784 464	4 909 913
调整帐户	4.4.	9 151 704	6 179 238
第三方与调整帐户总额		12 936 168	11 089 151
不动产			
存款、中期和长期保证金		3 851 254	1 539 368
股本证券		40 130	33 083
有形与无形资产	4.5.	32 192 725	32 417 935
不动产总额		36 084 109	33 990 386
净资产总额		361 241 590	284 472 076
抵押与暂记帐户			
已收抵押	4.10.	105 810 644	125 211 131
内部抵押	4.10.	1 411 994	2 814 083

2012年与2011年负债总结与比较

负债	说明	← 以千元刚果法郎(CDF)计 →	
		31.12.2012	31.12.2011
代理银行业务与流动资金			
Lori代理银行		10 000 000	0
代理银行业务与流动资金总额		10 000 000	0
客户业务			
活期帐户与存款		201 889 516	160 647 902
定期存款与存款帐户		78 699 276	70 912 940
客户其他帐户		28 671 507	6 182 024
客户业务总额	4.6.	309 260 299	237 742 866
第三方与调整帐户			
其他负债	4.7.	3 218 955	9 572 062
调整帐户	4.8.	1 838 580	1 240 350
第三方与调整帐户总额		5 057 535	10 812 412
永久资本			
固有资本:			
- 认购资本或捐赠接受资本		3 993 017	3 993 017
- 储备金与发行溢价		10 144 631	9 989 419
- 结转上年余额		1 077 635	273 707
- 当前营业利润		1 067 638	798 802
- 重估增值与任意盈余公积		17 082 225	17 436 619
- 风险、费用与损益备用金		1 270 673	1 148 182
净资产小计	4.9.	34 635 819	33 639 746
其他固定收入			
长期公债		2 287 937	2 277 052
其他固定收入		2 287 937	2 277 052
永久资本总额		36 923 756	35 916 798
净负债总额		361 241 590	284 472 076
暂记帐户与抵押			
付予抵押	4.10.	6 812 074	10 487 714

2012年与2011年利润比较构成表

编 码	说 明	← 以千元刚果法郎(CDF)计 →			
		31.12.2012	31.12.2011		
1	现金业务与代理行业务收入	4.11.	+	376 398	498 491
2	代理行业务与流动资金业务开支	4.12.	-	799 800	1 691 160
3	客户业务收入	4.13.	+	17 894 981	14 856 270
4	客户业务开支	4.14.	-	4 642 594	4 292 798
5	其他银行收入	4.15.	+	12 320 960	10 380 881
6	其他银行开支	4.16.	-	1 336 229	366 416
7	净银行收入		+	23 813 716	19 385 268
8	辅助收入	4.17.	+	2 348 642	3 397 176
9	经营补助		+	0	0
10	一般性经营开支	4.18.	-	15 779 326	11 175 066
11	人员开支	4.19.	-	7 196 698	5 336 438
12	各项税务		-	534 825	452 357
13	经营毛利润		+	2 651 509	5 818 583
14	折旧分摊		-	2 299 081	2 978 903
15	折旧回收		+	0	0
16	税前利润		+	352 428	2 839 680
17	转让资产增值		+	0	23 947
18	无法收回的债券损失与备用金分摊		-	2 992 812	4 139 711
19	特殊利润			-134 686	52 460
20	备用金回收		+	3 879 529	2 158 661
21	特殊利润		+	1 104 459	830 117
22	利润税		-	36 821	31 315
23	经营净利润		+	1 067 638	798 802

周转资金变化表

		← 以千元刚果法郎(CDF)计 →	
		31.12.2012	31.12.2011
当前资产演变			
现金出纳处	+	17 631 924	- 3 413 225
刚果央行	+	7 752 292	+ 4 590 560
Nostris银行	+	42 308 618	+ 20 943 553
客户净贷	+	5 135 940	+ 43 431 641
其他资产	-	1 125 450	+ 3 480 845
调整帐户	+	2 972 467	+ 740 224
总额		74 675 791	+ 69 773 598
当前负债演变			
Lori代理行	+	10 000 000	- 8 729
应付客户债务	+	71 517 433	+ 62 194 410
其他负债	-	6 353 107	+ 4 270 413
调整帐户	+	598 230	+ 596 012
总额		75 762 556	+ 67 052 106
周转资金的增减	-	1 086 765	+ 2 721 492

现金流变动表

来自业务活动的现金			
经营收益	+	1 067 638	+ 798 802
不影响现金帐户的收入与开支消除			
储备金与折旧分摊	+	5 291 893	+ 7 118 614
汇兑收益	-	1 095 199	- 1 463 401
经营之外的收入	-	1 971 000	- 1 404 964
汇兑损益	+	1 273 919	+ 323 153
经营之外的开支	+	35 380	+ 52 460
客户债务与债权变差	+	66 381 493	+ 18 762 769
其他	+	6 076 194	+ 4 341 970
总额 (1)	+	77 060 318	+ 28 529 403
来自投资业务的现金			
不动产购置	-	7 055 598	- 6 408 832
不动产部分收纳	+	0	+ 23 947
担保变差	-	2 311 886	- 23 630
总额 (2)	-	9 367 484	- 6 408 515
来自金融业务的现金			
现金资本增值	+	0	+ 0
还贷款	-	0	- 0
证券转让	+	0	+ 0
金融业务现金流 (3)	+	0	+ 0
当期现金变差			
经营中的现金 (1) + (2) + (3)	+	67 692 834	+ 22 120 888
经营初期现金	+	124 985 567	+ 102 864 679
截止于12月31日的现金	+	192 678 401	+ 124 985 567

布鲁塞尔办事处

TMB的办事处位于布鲁塞尔市中心，方便了银行和位于比利时乃至整个欧洲客户和合作伙伴的联系。办事处保证了TMB业务和服务的推进，并就此为合作伙伴和客户提供咨询。

布鲁塞尔办公室从2011年1月起正式开始启动。TMB是第一家获得比利时银行和金融机构认可的刚果法人银行，随后便建立了具有比利时法人资质的分行办事处。公司章程于2010年12月9日在比利时通报上进行了公布。

办事处的角色、任务和目的是多方面的。

包括：

- 为刚果金TMB银行的业务和各部门提供支持，与银行领导和管理人员保持紧密协作；
- 与比利时对应银行人员保持联系：安银银行(ING)，巴黎国民富通银行(BNP Paribas Fortis)和比利时联合银行(KBC)；
- 优化TMB与其比利时客户的关系，尤其是与TMB在刚果金的比利时企业客户的联系；
- 接待路过布鲁塞尔的银行客户。就此，办事处拥有一个大约200平米的空间，配有优质接待所需的所有设施(办公室，会议室，会客厅)；
- 参加在比利时或是在其它欧洲地区组织的与刚果金有关的活动和会议；

- 与各组织和商会就其在刚果金的业务保持联系；
- 促进对刚果金的投资,为希望进入刚果金的个人和公司搭建平台。为此,TMB的网站(www.trustmerchantbank.com)提供“侨胞银行Expat Banking”的服务。



TMB银行办事处
Carine Douenias

Elite House – Square du Bastion 1A,
2号信箱(一楼) • 1050 布鲁塞尔
电话 +32 (0)2 511 00 02
传真 +32 (0)2 511 40 02



代理银行网点

信托商业银行(TMB)拥有一流的国际代理行网点。

欧洲

▶ 比利时

比利时金融集团ING BELGIUM
法国巴黎富通银行
KBC银行

▶ 英国

伦敦花旗银行

▶ 德国

法兰克福商业银行

美国

纽约花旗银行

南非

兰德商业银行
莱利银行



刚果民主共和国银行网点

卢本巴希

LUMUMBA - 总部

1223, avenue Lumumba
市中心
电话 099 702 3000
传真 +1 347 649 2028
tmb@tmb.cd

MOERO 分行

761, avenue Moero
市中心
电话 097 001 1206

LOMAMI 分行

786, avenue Lomami
市中心
电话 099 300 8010

LA PLAGE 分行

Route du Golf Golf
电话 099 300 8200

GRAND KARAVIA 分行

55, route du Golf Golf
电话 099 300 8160

PLANET HOLLYBUM 分行

975, avenue Kilela-Balanda
Kimbwambwa
电话 097 001 1207

STADE TP MAZEMBE 分行

2100, avenue des Sports
Kamalondo
电话 097 001 1214

HYPER PSARO RUASHI 分行

(即将开张)

Avenue Kundelungu - Ruashi
电话 097 001 1102

RUASHI 分行

5415, chaussée de Kasenga
Annexe
电话 097 001 1224

LA LUANO 分行

Aéroport de La Luano
Annexe
电话 097 001 1208

SNCC 分行

115, avenue Lumumba
Place de la Gare
Kampemba
电话 097 001 1209

金沙萨

PLACE DU MARCHÉ - 总部

1, place du Marché
Gombe
电话 081 756 2771
传真 +32 2 791 92 35
tmb@tmb.cd

BOULEVARD 分行

42A, boulevard du 30 juin
Gombe
电话 081 830 9705

GALERIE DU FLEUVE 分行

4739, avenue de l'Equateur
Gombe
电话 081 830 9707

MEMLING 分行

5, avenue de l'Equateur
Gombe
电话 081 830 9700

GRAND HÔTEL 分行

4, avenue Batetela
Gombe
电话 081 200 0033

HASSON & FRÈRES 分行

Avenue des Aviateurs
Gombe
电话 081 200 0028

BON MARCHÉ 分行

4251, avenue Kabasele Tshamala
Barumbu
电话 081 830 9711

SHOPRITE 分行

11268, avenue de l'OUA
Ngaliema
电话 081 710 1887

MA CAMPAGNE 分行

5, chemin des Trilèzes
商业广场
Ngaliema
电话 081 710 5000

UPN 分行(即将开张)

2, avenue de la Libération
Binza UPN
Ngaliema
电话 081 710 1891

MONISHOP CENTER 分行

150, avenue Kasa-Vubu
Kintambo
电话 081 710 1888

VICTOIRE 分行

3/A, avenue de la Victoire
Kalamu
电话 081 830 9709



LIMETE分行

商业广场
Limete
电话 081 830 9703

HASSON & FRÈRES LIMETE分行

16ème Rue Limete
电话 081 830 9713

MATETE分行(即将开张)

49/2 Immeuble Solidaire
Ngilima
Matete
电话 081 710 1892

其他分行

按城市名的字母 顺序排列

BANDUNDU分行

14, avenue du Parc
Basoko
电话 081 200 0027
传真 +32 2 791 92 35

BENI分行

40, boulevard Nyamwisi
Bungulu
电话 081 710 1882
传真 +32 2 791 92 35

BUKAVU分行

133, avenue Patrice Emery
Lumumba
Ibanda
电话 081 200 0025
传真 +32 2 791 92 35

BUNIA分行(即将开张)

177, boulevard de la Libération
Lumumba
电话 081 710 1889
传真 +32 2 791 9235

BUTEMBO分行

75, avenue Président de la
République
Mususa
电话 081 710 1883
传真 +32 2 791 92 35

FUNGURUME分行

Route Kolwezi
电话 099 300 8140
传真 +1 347 649 2028

GOMA分行

Avenue Vanny Bishweka -
Boulevard Kanyamuhanga
Les volcans
电话 081 200 0023
传真 +32 2 791 92 35

Jambo Safari分行(即将开张)

360, avenue Walikale
Les volcans
电话 081 830 9820

Ihusi Hôtel分行

16, avenue Corniche
电话 081 710 1885

KALEMIE分行

26, avenue Lumumba
Kataki
电话 099 100 4130
传真 +1 347 649 2028

KAMINA分行

25, avenue Lumumba
Centre Urbain
电话 081 710 1884
传真 +1 347 649 2028

KANANGA分行

Boulevard Lumumba
Malandji
电话 081 830 9880
传真 +32 2 791 9235

KASUMBALESA分行

Bâtiment KBP Frontière
Kasumbalesa
电话 097 011 1145
传真 +1 347 649 2028

KENGE分行(即将开张)

Boulevard Lumumba
Quartier Masikita
电话 081 710 1890
传真 +32 2 791 9235

KILWA分行

1, avenue Laurent Dôsir Kabila
Administratif
电话 099 300 8150
传真 +1 347 649 2028

KINDU分行

105, boulevard du 4 janvier
Kasuku
电话 081 200 0026
传真 +32 2 791 92 35





KISANGANI分行
1, avenue de la Radio
Makiso
电话 081 710 1881
传真 +32 2 791 92 35

KOLWEZI分行
113, avenue Kamba
Dilala
电话 099 300 8110
传真 +1 347 649 2028

LIKASI分行
30/32, avenue Lumumba
市中心
电话 099 300 8120
传真 +1 347 649 2028

MATADI分行
5, avenue Vivi
Ville basse
电话 081 200 0022
传真 +32 2 791 92 35

MBANDAKA分行
109, avenue Bonsomi
Wangata
电话 081 200 0024
传真 +32 2 791 92 35

MBUJI-MAYI分行
1, boulevard L. D. Kabila
Masanka
电话 081 710 1880
传真 +32 2 791 92 35

MUANDA分行
700, avenue du Commerce
Ocøan
电话 081 200 0015
传真 +32 2 791 92 35

UVIRA分行
1, avenue du Congo
Kimanga
电话 081 710 1886
传真 +32 2 791 92 35

国际机构客户 专设窗口

Bukavu 布卡宇
Bunia 布尼亚
Goma 高玛
Kalemie 卡莱米
Kinshasa (2) 金沙萨 (2)
Kisangani 基桑加尼

部队与警察 专设窗口

卢本巴希—警察专柜：
PNC-Ville (即将开张)

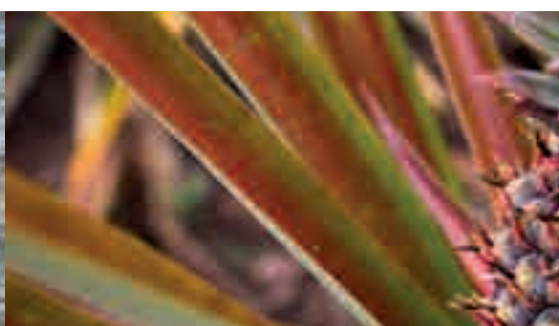
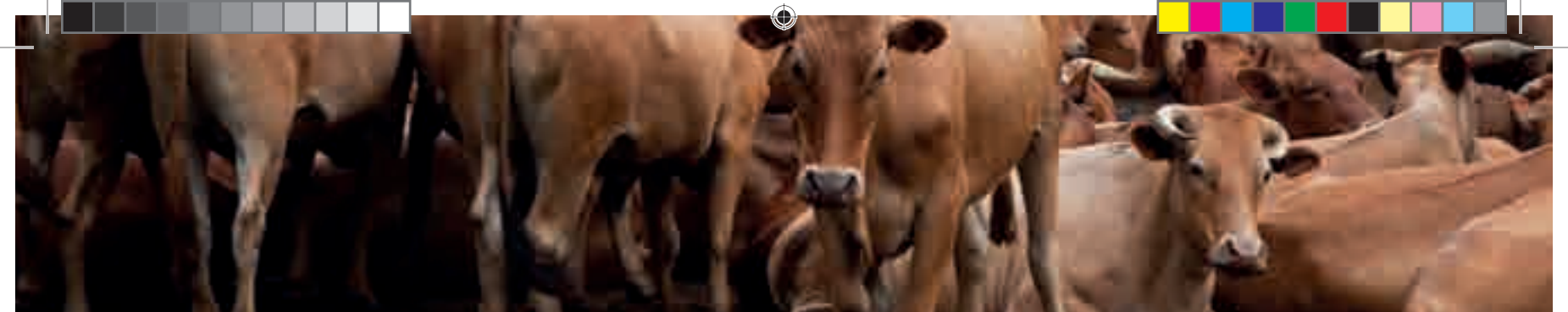
金沙萨—军队与警察银行专设窗口：

- 参谋长
- Kokolo兵营
- Circo – PNC警察总局
- Lufungula兵营
- 国家宪兵军团
- 5个临时窗口









TRUST MERCHANT BANK S.A.R.L.

www.trustmerchantbank.com